

¹Then Eliphaz the Temanite answered and said,²Can a man be profitable unto God, as he that is wise may be profitable unto himself?³Is it any pleasure to the Almighty, that thou art righteous? or is it gain to him, that thou makest thy ways perfect?⁴Will he reprove thee for fear of thee? will he enter with thee into judgment?⁵Is not thy wickedness great? and thine iniquities infinite?⁶For thou hast taken a pledge from thy brother for nought, and stripped the naked of their clothing.⁷Thou hast not given water to the weary to drink, and thou hast withholden bread from the hungry.⁸But as for the mighty man, he had the earth; and the honourable man dwelt in it.⁹Thou hast sent widows away empty, and the arms of the fatherless have been broken.¹⁰Therefore snares are round about thee, and sudden fear troubleth thee;¹¹Or darkness, that thou canst not see; and abundance of waters cover thee.¹²Is not God in the height of heaven? and behold the height of the stars, how high they are!¹³And thou sayest, How doth God know? can he judge through the dark cloud?¹⁴Thick clouds are a covering to him, that he seeth not; and he walketh in the circuit of heaven.¹⁵Hast thou marked the old way which wicked men have trodden?¹⁶Which were cut down out of time, whose foundation was overflown with a flood:¹⁷Which said unto God, Depart from us: and what can the Almighty do for them?¹⁸Yet he filled their houses with good things: but the counsel of the wicked is far from me.¹⁹The righteous see it, and are glad: and the innocent laugh them to

¹فَأَجَابَ أَلِيفَازُ التِّمَانِيُّ، هَلْ يَنْفَعُ الْإِنْسَانُ اللَّهَ. بَلْ يَنْفَعُ نَفْسُهُ الْفُطُنَ.²هَلْ مِنْ مَسَرَّةٍ لِلْقَدِيرِ إِذَا تَبَرَّرْتَ، أَوْ مِنْ قَائِدَةٍ إِذَا قَوَّمتَ طُرُقَكَ.³هَلْ عَلَى تَقْوَاكَ يُؤْبِحُكَ أَوْ يَدْخُلُ مَعَكَ فِي الْمَحَاكِمَةِ.⁴أَلَيْسَ شَرُّكَ عَظِيمًا وَأَنَامُكَ لَا نِهَآةَ لَهَا.⁵لَأَنَّكَ ارْتَهَيْتَ أَخَاكَ بِلَا سَبَبٍ، وَسَلَّيْتَ ثِيَابَ الْعُرَاةِ.⁶مَاءٌ لَمْ تَسْقِ الْعَطْشَانَ، وَعَيْنَ الْجُوعَانِ مَنَعْتَ خُبْرًا.⁷أَمَّا صَاحِبُ الْقُوَّةِ فَلَهُ الْأَرْضُ، وَالْمُتَرَفِّعُ الْوُجْهِ سَاكِنٌ فِيهَا.⁸الْأَرَامِلُ أَرْسَلْتَ خَالَيَاتٍ، وَذَرَاعُ الْيَتَامَى انْسَحَقَتْ.⁹لَأَجْلِ ذَلِكَ حَوَالَيْكَ فِخَاحٌ، وَبِرْيَعُكَ رُعْبٌ بَعِيَّةٌ أَوْ ظُلْمَةٌ فَلَا تَرَى، وَفَيْضُ الْمِيَاهِ يُعْطِيكَ.¹⁰هُوَ اللَّهُ فِي غُلُوِّ السَّمَاوَاتِ. وَإِنظُرْ رَأْسَ الْكَوَاكِبِ مَا أَغْلَاةً.¹¹قُلْتَ، كَيْفَ يَعْلَمُ اللَّهُ. هَلْ مِنْ وَرَاءِ الصَّتَابِ يَفْضِي.¹²السَّحَابُ سِتْرٌ لَهُ فَلَا يَرَى، وَعَلَى دَائِرَةِ السَّمَاوَاتِ يَتَمَشَّى.¹³هَلْ تَحْقِطُ طَرِيقَ الْقَدَمِ الَّتِي دَاسَهُ رِجَالُ الْإِنْمِ، الَّذِينَ فُبِضَ عَلَيْهِمْ قَبْلَ الْوَقْتِ. الْعَمْرُ انْصَبَّ عَلَى أَسَاسِهِمْ.¹⁴الْقَائِلِينَ لِلَّهِ، ائْبُدْ عَنَّا. وَمَاذَا يَفْعَلُ الْقَدِيرُ لَهُمْ.¹⁵وَهُوَ قَدْ مَلَأَ بُيُوتَهُمْ خَيْرًا. لِيَتَبَعُدَ عَنِّي مَسُورَةُ الْأَشْرَارِ. الْأَبْرَارُ يَنْظُرُونَ وَيَفْرَحُونَ، وَالْبَرِيءُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ قَائِلِينَ،¹⁶أَلَمْ يُبْدِ مَقَاوِمُونَا، وَيَقْبِضَهُمْ قَدْ أَكَلَتْهَا النَّارُ.¹⁷تَعَرَّفَ بِهِ وَاسْلَمَ. يَذَلِكَ يَأْتِيكَ خَيْرٌ.¹⁸أَقْبَلِ الشَّرِيعَةَ مِنْ فَمِهِ، وَصَغْ كَلَامُهُ فِي قَلْبِكَ.¹⁹إِنْ رَجَعْتَ إِلَى الْقَدِيرِ تُبْتَى. إِنْ أَبْعَدْتَ ظُلْمًا مِنْ خَيْمَتِكَ،²⁰وَأَلْقَيْتَ الثَّبَرَ عَلَى الثَّرَابِ وَذَهَبَ أَوْفِيرَ بَيْنَ حَصَا الْأَوْدِيَةِ.²¹يَكُونُ الْقَدِيرُ يَبْرَكَ وَفِضَّةُ أَنْعَابٍ لَكَ.²²لَأَنَّكَ جِيئَ بِكَ تَلَدُّدٌ بِالْقَدِيرِ وَتَرَفَعُ إِلَى اللَّهِ وَجْهَكَ.²³تُصَلِّي لَهُ فَيَسْتَمِعُ لَكَ وَتُدْوَركَ تُوفِيهَا.²⁴وَتَجْزِمُ أَمْرًا فَيُبَيِّنُ لَكَ، وَعَلَى طُرُقِكَ يُضِيءُ نُورٌ.²⁵إِذَا وَضَعُوا تَقُولُ، رَفِعُ. وَيُخَلِّصُ الْمُتَحَفِّضَ الْعَيْنَيْنِ.²⁶يُنَجِّي غَيْرَ الْبَرِيِّ وَيُنَجِّي بِطَهَارَةٍ يَذَلِكَ.

scorn.²⁰ Whereas our substance is not cut down, but the remnant of them the fire consumeth.²¹ Acquaint now thyself with him, and be at peace: thereby good shall come unto thee.²² Receive, I pray thee, the law from his mouth, and lay up his words in thine heart.²³ If thou return to the Almighty, thou shalt be built up, thou shalt put away iniquity far from thy tabernacles.²⁴ Then shalt thou lay up gold as dust, and the gold of Ophir as the stones of the brooks.²⁵ Yea, the Almighty shall be thy defence, and thou shalt have plenty of silver.²⁶ For then shalt thou have thy delight in the Almighty, and shalt lift up thy face unto God.²⁷ Thou shalt make thy prayer unto him, and he shall hear thee, and thou shalt pay thy vows.²⁸ Thou shalt also decree a thing, and it shall be established unto thee: and the light shall shine upon thy ways.²⁹ When men are cast down, then thou shalt say, There is lifting up; and he shall save the humble person.³⁰ He shall deliver the island of the innocent: and it is delivered by the pureness of thine hands.